

bel

- 60 -

1984.09.07.

sb0062 magyar küldöttség - bulgária  
sb0063 magyar-olasz kórusbarátság  
sb0064 sürgősségi betegellátás  
sb0065 timo kivi-koskinen látogatása  
sb0066 a svéd munkavédelem ...  
sb0067 nehézfémek a vizekben  
sb0068 a győzelem útja - kiállítás  
sb0069 carlos lage davila ...  
sb0070 évnyitó az állatorvostudományi ...  
sb0071 mauno runar hartman kiállítása  
sb0072 a szot elnökségének ülése /2. rész/  
sb0073 a művész színház győri  
sb0074 a denevér felújítása  
sb0075 a főinform jelenti  
/folyt. köv./

20.51 070984 1260

--

sb0084 4 180 mtib2026

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /3. rész/

sb0076 bolgár nagykövet - koszoruzás  
sb0077 traumann rezső üdvözlő távirata  
sb0078 területi akadémiai bizottságok  
sb0079 időjárásjelentés  
sb0080 nemzetközi konferencia ...  
sb0081 tartalomjegyzék /1. rész/  
sb0082 tartalomjegyzék /2. rész/  
sb0083 tartalomjegyzék /3. rész/

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében

főszerkesztő: kovács györgy  
szerkesztette: sebestyén tiberius  
oltványi ottó  
halasi györgy  
- v é g e -

/mti/ mz hgy  
20.52 070984 0586

--

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

00.008X

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1984. szeptember 08. bel s z o m b a t  
-----

sb0001 4 150 mtib1001

készülődés a szüretre - előtérben a minőség /1. rész/

1984. szeptember 8. - befejező szakaszhoz érkeztek a szüreti előkészületek. a termelő, az átvevő és a feldolgozó vállalatok kidolgozták a munka ütemtervét, a gazdaságok fertőtlenítették a pincéket, kitisztították a hordókat, felújították a préseket, berendezéseket. a kedvezőtlen időjárás miatt az érés lassu, a szokásosnál később kezdődhet a szüret, jó esetben szeptember végén. a szedés előreláthatóan novemberre is áthúzódik.

a piac mind igényesebb a borokkal szemben, ezért az üzemek fokozott figyelmet fordítanak a minőségre. az eger-mátravidéki borgazdasági kombinát ötvennél több szőlőtermelő üzemmel tart fenn kapcsolatot öt megyére kiterjedően, náluk tehát különösen nagy szerepe van a minőség védelmének. erre kellően fel is készültek. a vállalat mintegy husz különböző területen lévő feldolgozó üzemében a táj legjellegzetesebb borainak készítésére rendezkednek be. ez azt is jelenti, hogy bizonyos napokon csak meghatározott fajta szőlőt szüretelnek és szállítanak az adott feldolgozóüzembe, így előzik meg a fajták keveredését. fajtánként szüretelik bács-kiskunban, az ország legnagyobb bortermő vidékén is a szőlőt. több helyen műszerrel ellenőrzik a bornak való érésfokát, amit kétnaponként ismételnék a szőlősökben. tokaj-hegyalján valamennyi átvevőhelyen működnek majd a szakemberekből álló minőségellenőrző bizottságok, ugyanakkor az országos borminősítő intézet felügyelője is figyelemmel kíséri a szüret és a feldolgozás folyamatát. a minőség javítása érdekében az idén a szőlő, a must felvásárlásánál méginkább differenciálják az árakat.

a korábbi években gyakran kényszerűségből szét kellett huzni, esetenként szándékosan lassítani a szüretet, mivel szűkös volt a feldolgozó- és a tárolókapacitás. a nagyarányú fejlesztés eredményeként az idén először sok helyen csak az éréshez kell alkalmazkodniuk a gazdaságoknak, nem pedig a technikai háttérhez, így a legkedvezőbb időben gyűjthetik be valamennyi fajta termését. villányban például megduplázódott, siklóson pedig 40 százalékkal nőtt a feldolgozó teljesítménye; ez utóbbi helyen 30 ezer hektoliter új tárolótér készül el a szüretre. bács-kiskun megyében az elmúlt évben 200 ezer hektoliterrel több mustot tudtak tárolni, mint korábban az idén pedig ugyanennyivel tovább növelték a pincék kapacitását a megyében. a felmérések szerint összességében ez elegendő a termés fogadására és a feldolgozó is győzik majd a bornak való préselését. /folyt. köv./

kg/ka/mz

00.10 . 080984 2520

--

sb0002 4 150 mtib1002

készülődés a szüretre - előtérben a minőség /2. rész/

több helyen, például a közép-magyarországi pincegazdaság apostagi és kiskunfélegyházi pincészetében idén korszerűsítették a kékszőlő-feldolgozó vonalakat. a vörösbor erjesztésének, préselésének új módszerét alkalmazza a bajai és a hosszúhegyi mezőgazdasági kombinát is. egerben valóságos borgyárt hoztak létre a legkorszerűbb gépekkel felszerelve a legkeresettebb vörösborok készítéséhez. a mátraalján és az egri történelmi borvidéken termelt valamennyi kék szőlő tehát egy helyen és magas színvonalon kerülhet feldolgozásra. a tokaj-hegyaljai állami gazdasági borkombinát is új tárolókat épített, s korszerű szőlőfeldolgozó eszközöket, présgépeket vásárolt és szerelt fel az elmúlt hetekben. ezzel a szüreti idényben több mint 15 ezer mázsával több szőlőt képesek feldolgozni. szívesen áldoznak a beruházásra, hiszen a valóban jó, klasszikus minőségű tokaji borok iránt ismét növekszik a külföldi érdeklődés. az export növelése érdekében választékát is bővítette a kombinát, a tokaji új furmint, és a rákóczi borpárlat sikeresen vizsgázott, élénk az érdeklődés irántuk itthon és külföldön egyaránt. a kombinát legújabb terméke a tokaji pezsgő, amelyből az idén már nagyobb mennyiségben gyártanak majd. /mti/

kg/bas/lász/kov/igó/szé/ka/sl/mz bam

00.10 080984 1319

--

sb0003 4 130 mtib1003

az idei uttörőév feladatai

1984. szeptember 8. - szeptember elején az általános iskolákban több mint 1 millió 200 ezer uttörő és kisdobos kezdte meg ismét a tanulást, és egyúttal az 1984-85-ös uttörőév feladatainak teljesítését. a piros- és a kéknakkendős pajtások közösségei - az uttörőszövetség országos tanácsának irányelvei alapján - elsősorban a csapatélet hagyományainak megőrzését és építését, a felszabadulás, s az azóta eltelt negyven esztendő eseményeinek megismerését tűzték ki célul. közös dolguk lesz, hogy fejlesszék csapatalkotmányukat, mindennapi tetteikkel és romantikus játékokkal köszöntsék hazánk felszabadulásának 40. évfordulóját.

az uttörőév első szakasza szeptember 23-tól 1985. április 4-ig tart. a gyerekek, közösségeik részt vesznek lakóhelyük társadalmi eseményein, településük felszabadulásának évfordulóján üdvözlük a szabadság battonyáról nemesmedvesre tartó lángját. teendőjük az uttörőközösségek kapcsolatainak szélesítése, a csapatélet rendszeressé tétele, s az ünneplés helyi sajátosságainak megtalálása.

az uttörőév második szakaszában, 1985. április 5-től augusztus 31-ig az uttörőközösségek felkészülnek a xii. vit-et köszöntő, és annak eszméjét kifejező gyermeknapi vit-majálisra. a nyári táborok tagjai maguk alakítják ki majd programjukat, s a lakóterületi uttörő közösségek önkormányzatának fejlesztésével várhatóan javulni fog a helyi szünidei programkinálat is.

az uttörőszövetség országos elnöksége ajánlást készített az uttörőév csapatprogramjának kialakításához, s az ezt tartalmazó kiadványban meghirdették a különböző találkozokat, fesztiválokat, versenyeket, valamint a vándortáborokat, a szaktáborokat és a pályázatokat is. /mti/

sr/ka/kö ag bam  
00.11 080984 1731

--

sb0004 4 130 mtib1004

## pacemaker terápia

1984. szeptember 8. - változott az elektromos szívritmus-szabályozó, a pacemaker alkalmazására vonatkozó javallat - mondotta az mti munkatársának dr. szabó zoltán professzor, a semmelweis orvostudományi egyetem ér- és szívsebészeti klinikájának igazgatója és dr. solti ferenc professzor, akik most összegezték 3500 pacemaker-beültetés tapasztalatait: - nem javasolják a pacemaker beültetését azoknak, akiknek a betegségét nem szívritmus zavar, hanem az agy érrelmeszesedése, vagy a szív izomgyengesége okozza, de kifejlődő szivingerlési zavar megelőzésére is csak néhány kivételes esetben indokolt a beavatkozás.

az utóbbi évtizedben a különböző vizsgálatok, kutatások során még jobban megismerték a szívritmus zavarait, a szív ingerképző központjának betegségét. jelentősen fejlődött a pacemaker-technika - egyre kisebb méretű, hosszabb élettartamu és többet „tudó”, ilyen készüléket állítanak elő -, és tökéletesítették ezek beültetésének módját is. ma már az eddigieknél rövidebb idő alatt, veszélytelenül ültethetnek be pacemakert a csecsemőknek csakugy, mint az időskorúaknak. a korszerű elektromos szívritmus-szabályozókkal - a pitvar-kamra működéssel szinkronizált, rádiófrekvenciás, az előre programozható és más ujtípusú ilyen készülékekkel - a súlyos, nagyon szapora szívverések is kezelhetők, és újabb lehetőségek nyíltak a szív ingerképző központja betegségének kezelésére is.

ugyanakkor azonban felfigyeltek a pacemaker indokolatlan, szükségtelen beültetésének veszélyeire is. megállapították: minden esetben igen gondosan kell mérlegelni, hogy szükséges-e a pacemaker a beteg gyógyításához, akinek a gyógyulását ugyanis ez nem segíti elő, annak nem ültetik be, már azért sem, hogy megkíméljék a beültetés-műtétől.

országunkban egymillió lakos közül évente csaknem 100-nak ültetnek be ilyen készüléket. ez a szám nem magas, mindenki akinek indokoltan javasolták, megkapja a szívritmus-szabályozó készüléket. magyarországon - elsők között a világon - a hatvanas évek elején vezették be ezt a terápiát és egyre több kardiológiai központban alkalmazzák. a közeljövőben is kielégíthetik majd pacemakerrel a növekvő jogos igényeket, ugyanakkor a felesleges beültetéstől óvják a betegeket. jelenleg, a klinikai tanulmányok szerint egymillió lakos közül évente 150-200-nak lehet szükséges a pacemaker. e terápia továbbfejlődése révén ez a szám némileg növekedhet. /mti/

me/gg/ka/kö bam  
00.12 080984 2445

sb0005 4 150 mtib1005

megszüntették a vim gyártását - jön a bip utántöltős változata

1984. szeptember 8. - a caola kozmetikai és háztartásvegyipari vállalatnál megszüntették a vim surolószer gyártását. ez azért vált szükségessé, mert a gyár már nem tudott hozzájutni sem a vim hagyományos alapanyagához, sem pedig régi papírdobozáéhoz, s e több mint harminc éves termék iránti kereslet is erőteljesen visszaesett.

a vim surolószer alapanyaga az a dolomit liszt, amit már a régi háziasszonyok is ismertek abból az időből, amikor még a kőporosok árulták kötényükből. a caola számára a dolomitot a budavidéki erdőgazdaság budakeszin lévő bányájában termelték ki. fejtésével azonban az évtizedek során eljutottak az itteni tudószanatórium alá, s emiatt bányászatát le kellett állítani. mivel a surolószer gyártására alkalmas dolomitból újabb lelelőhelyet nem találtak, a gyárnak új alapanyag után kellett néznie, s választásuk a mészkőporra esett. ebből az alapanyagból bőséges a készlet zalaegerszeg környékén, ahol a caolának egyébként is volt egy régi gyára. ide telepítették le a fővárosból a tisztítószer gyártását, s az átalakított gyárban évente 2 ezer tonnát készítenek a bip surolószerből. a boltokban számos más hazai és külföldi ujdonság is kapható. s hogy a vim helyett azok is hozzájuthassanak a bip-hez, akik nem óhajtanak a korábbinál több pénzt költeni a tisztítószerre, a gyárban úgy tervezik, hogy még az idén jelentkeznek a bip utántöltős, 500 grammos változatával, amit a korábbi 6 forint 30 filléres vim helyett 5 forint 50 fillérért hoznak forgalomba. igaz először a műanyag flakonos bip-et kell megvenniük, amit azután mindig felölthetnek a műanyag zacskóban árusított olcsóbb tisztítószerrel. /mti/

be/sl/mz bam

00.12 080984 1733

sb0006 4 160 mtib1006

video a filmgyárban /1. rész/

1984. szeptember 8. - a video-technika filmgyári alkalmazásáról nyilatkozott föld ottó, a mafilm igazgatója és barna tamás, műszaki igazgatóhelyettes az mti munkatársának. elmondták, hogy a magyar filmgyártó vállalat video-studiót hozott létre, amelyet bodrossy félixről, a nemrégiben elhunyt operatőrrel neveztek el. a világ filmművészetében erősödik az a törekvés, hogy a filmkészítésben a hagyományos eszközök mellett kiegészítő technikaként a videót használják. a mafilmnél nem egészen egy év alatt létrehozott rendszer műszakilag ma a legfejlettebb magyarországon, s lehetővé teszi, hogy több éves kihagyás után a magyar filmgyártás is felzárkózzon a világ legszínvonalasabb technikával rendelkező filmgyárainak sorába.

a mafilm video-rendszerének jelentőségét mindenekelőtt a felvétel körülményei bizonyítják: míg korábban a filmszakemberek több berendezés segítségével külön-külön vették fel a képet és a hangot, most ezt egy ember teszi meg a kamerával. eddig a video-filmfelvételt hosszú ideig kellett bemelegíteni, ez a kamera gyakorlatilag műszaki előkészítés nélkül, azonnal rögzít. a filmgyár világviszonylatban is teljesen új módszer kidolgozásával és alkalmazásával büszkélkedhet: az elkészült felvételeket ugynevezett személyi video-vágószobákban állítják össze az alkotók egy munka-filmmásolaton, majd ennek alapján számítógép vágja össze /editálja/ a végleges filmet az eredeti anyagból. ez rendkívül olcsó, szemben a hagyományos nagy editáló berendezés használatával. működik egy számítógépes videografikai berendezés is, amely minden feliratozást, animációs munkát elvégez, mentesítve ezzel az alkotókat a mechanikus munka alól. a képkeverő-egységek a legkülönbözőbb trükkökre képesek. korábban a szereplők árnyékát nem tudták reprodukálni, ezzel a technikával azonban tökéletesen életszerűvé válik a trükkfelvétel. a szinkorrekterrel a kész filmen még szint, hangulatot változtathatnak: a nappali felvételt éjszakaivá, a napfényes időt borussá tudják varázsolni.

az új video-rendszert - miközben továbbfejlesztik a mafilm szakemberei - már hónapok óta alkalmazzák a stúdiók. vitézy lászló „reformgondolatok”, című filmje ezzel a technikával készült, s felhasználja sira sándor is a bábolnáról most készülő produkciójában. schiffer pál a paraszti életéről forgat video-kamerával. nagy tervei vannak a társulás filmstudióinak a rendszer alkalmazásáról, a felvételi technikát beépíti munkájába a balázs béla filmstúdió is. /folyt. köv./

i/Lg/km/mz.  
00.13 080934 2524

-.-

sb0007 4 160 mtib1007

video a filmgyárban /2. rész/

a video-technikát dokumentum-jellegű játékfilmek mellett elsősorban a népszerű-tudományos, illetve dokumentumfilmek, valamint a rövid- és reklámfilmek készítésénél alkalmazzák majd az alkotók. a mafilm video-rendszere sikerrel használható a közművelődési tevékenységben, s a színészválogatásban, valamint a motívumkeresésben is. /mti/

Lg/km/mz bam

00.13 080984 0396

-.-

sb0008 4 150 mtib1008

a novotrade rt. a bnv-n

1984. szeptember 8. - az őszi budapesti nemzetközi vásáron számítógépes bemutatót rendez a novotrade rt. a bemutatót a vállalat szakemberei szeptember 14. és 23. között a c-pavilon melletti kiállítóhelyiségben rendezik meg. bemutatják a különböző teljesítményű commodore személyi számítógépeket. a komputerek mellett kiállítják a hozzájuk tartozó perifériákat, és bemutatják a novotrade által fejlesztett software-eket. a bnv-n kiállítják azokat a közelmúltban kifejlesztett programokat és számítógép-részegységeket is, amelyeket az nszk-ban, angliában, az usa-ban és más fejlett tőkés államban értékesítenek.

tervezik, hogy a bnv alatt a helyszínen a novotrade tulajdonában lévő számítógépek és egyéb berendezések kikölcsönzésére lízing-szerződéseket kötnek. keresik azoknak a vállalkozóknak a jelentkezését is, akik export-munkához programozó kapacitást ajánlanak fel, s emellett ötleteket és kész, értékesíthető programokat is szeretnének vásárolni.

pf/pa/sl/mz bam

00.14 080984 1016

-.-

sb0009 4 160 mtib1009

## a bolgár kultúra napjai magyarországon

1984. szeptember 8. - szeptember 18-24. között rendezik meg hazánkban a bolgár kultúra napjai magyarországon eseménysorozatát. a bolgár népköztársaság felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából megtartandó rendezvények bepillantást engednek bulgária történelmének utolsó négy évtizedébe, megismertetnek a bolgár nép zene-, színház-, film- és képzőművészetével, irodalmával. budapesten és vidéken kiállítások, hangversenyek, színházi előadások, valamint filmbemutatók reprezentálják bulgária kulturális fejlődését, életét.

jóllehet, a rendezvénysorozat hivatalosan szeptember 18-án kezdődik, a magyar munkásmozgalmi muzeumban már látható a „bulgária 1944-1984.” című kiállítás, szeptember 17-től pedig a kőbányai pataky istván művelődési központ ad otthont bolgár könyv- és hanglemeztárlatnak. szeptember 18-án a pesti vigadóban tartják az eseménysorozat ünnepélyes megnyitóját. ugyanezen a napon nyílik meg a magyar nemzeti galériában a „kisplasztika bolgár földön,” című kiállítás, salgótarjánban pedig a várnai grafikai biennálé bolgár anyagát tárják a közönség elé.

szeptember 18-án kecskeméten, szeptember 19-20-án pedig a budapesti vidám színpadon vendégszerepel a szófiai 199. színház. két darabot hoz magával a társulat a vendégjátéokra: petrov szerelmem, színház és pejzevszki fekete szemek váratlan találkozása című művét adják elő.

a szeptember 20-26. közötti időszak a fővárosi toldi moziban a bolgár filmművészeté lesz. hét alkotást vetítenek majd, a tervek szerint a hotel central, az ur egy napra, a végzet, az a gyengédség túláradása, az utolsó kívánságok, a fenn a cseresznyefán és a fal című filmeket mutatják be.

négy alkalommal ad hangversenyt az országban a tolbuhini kamarazenekar. mozart divertimento-ját, schubert öt menüettjét, dafov reggeli zene című művét és csajkovszkij vonósszerenád-ját tartalmazó műsorukat jordan dafov vezényli.

ugyancsak négy alkalommal mutatkozik be a filip kutev állami népitánc- és énekegyüttes, három ízben pedig a sterev jazz-együttes hangversenyét hallhatják az érdeklődők.

a rendezvénysorozat budapesten, a zeneakadémián megtartandó hangversennyel ér véget, amelyen bolgár előadóművészek lépnek fel.  
/mti/

i cs/kö ag bam  
00.15 080984 2271

-.-

sb0010 4 150 mtib1010

## vonatpótló autóbuszok

1984. szeptember 8. - a mávinform jelenti, hogy a jövő héten több helyen folytatják a pályafelújítási munkákat. ezért néhány vonalszakaszon autóbuszokkal bonyolítják le a vasuti forgalmat.

szeptember 10-től 12-ig szurdokpüspöki-pásztó között a hatvanból 11.45 órakor és a salgótarjánból 11.38 órakor induló;

szeptember 10-től 14-ig devecser-tüskevár között a budapest, déli pályaudvarról 6.20 órakor, valamint a szombathelyről 10.00 és 11.15 órakor induló;

szeptember 11-én és 12-én sajkóka-putnok között a miskolc, tiszai pályaudvarról 8.00 órakor, valamint az ózdról 6.32 és 7.45 órakor induló;

szeptember 11-től október 31-ig jászapáti-ujszász között valamennyi személyvonatról;

szeptember 14-én jászberény-portelek között a hatvanból 8.44 órakor és a szolnokról 9.30 órakor induló vonatokról autóbuszra kell átszállni az utasoknak. a buszokon a megváltott vasuti jegyek érvényesek. /mti/

kf/sl/mz bam

00.15 080984 0978

-.-

sb0011 4 150 mtib1011 /közönségszolgálat/

## dunakeszin terelőuton közlekednek az autóbuszok

1984. szeptember 8. - a volán tájékoztatása szerint a 2. számú főút budapest-dunakeszi-vác közötti szakaszának építése miatt szeptember 12-én déltől előreláthatólag egy évig dunakeszi belterületén terelőuton közlekednek az autóbuszok az alábbiak szerint:

a 2. számú főútról a szent istván uton - a róza ferenc utcában - a bartók béla utcában - a szent istván uton - a lenin utcában - a béke utcában, majd újra a 2. számú főúton. emiatt három megállóhelyet ideiglenesen áthelyeztek: a dunakeszi, tanácsháza helyett a szent istván uton, a volt rákóczi mozi előtt; a dunakeszi,

benzinkut helyett a szent istván uton a hangulat vendéglővel szemben; a dunakeszi, templom helyett a béke utca és tanácsköztársaság utja sarkán áll meg a busz.

budapest irányában az autóbuszok változatlanul a 2. számú főúton közlekednek, s a megállóik is maradnak.

az építkezés és a terelés miatti esetleges késésekért és egyéb kényelmetlenségekért a volán kéri az utasok szives megértését. /mti/

kf/sl/mz bam

00.16 080984 1070

--

sb0012 4 130 mtib1012 /közönségszolgálat/

pótbeiratkozás

1974. szeptember 8. - a nagy érdeklődésre való tekintettel a tit budapesti nyelvviskolája pótbeiratkozásra ad lehetőséget az érdeklődőknek szeptember 10-11-12-én 14 órától 18.30 óráig a viii., muzeum u. 7 szám alatt. /mti/

k/na/kö km bam  
00.16 080984 0268

--

sb0013 4 130 mtib1013 /közönségszolgálat/

táv hővezeték üzembehelyezése

1984. szeptember 8. - a vár-fennsík, a tabán és a krisztinaváros hőellátásának üzembiztonságát a fővárosi távfűtő művek azzal is javítani kívánja, hogy az eredetileg 1985-ös átadásra tervezett új távfűvezeték már a napokban, szeptember 11-től 14-ig üzembehelyezik. ez idő alatt 902 lakás, öt kommunális és 11 ipari fogyasztó melegvizellátását - az átkötési munkák miatt - szüneteltetik. szeptember 15-től már az új vezetéken keresztül gondoskodnak a hőellátásról. /mti/

na/ka/kö km hgy  
00.17 080984 0533

--

sb0014 4 150 mtib1014 /közönségszolgálat/

hétközi vásárok

1984. szeptember 8. - a jövő hét folyamán hétközben több helyen is kínál vásárlehetőséget a kereskedelem.

szeptember 10-én, hétfőn kisvárdán, mezőkeresztesen, siklóson és szikszón rendeznek országos állat- és kirakóvásárt.

szeptember 11-én, kedden pápán, pétervásárán, és zalaegerszegen lesz országos állat- és kirakóvásár.

szeptember 12-én, szerdán országos állat- és kirakóvásárt tartanak biharkeresztesen, mezőcsáton, répceszemerén és tiszakarádon, országos állatvásárt hevesen és makón.

szeptember 13-án, csütörtökön ibrányban, jánkajtison, pápateszéren és sarkadon lesz országos állat- és kirakóvásár, orosházán pedig országos állatvásár. /mti/

kf/sl/mz bam

00.18 080984 0722

--

sb0015 4 150 mtib1015 /közönségszolgálat/

festményorsolás volt badacsonyan - a nyertes sorsjegyek

1984. szeptember 8. - badacsonyan a közelmúltban kisorsolták azt a huszonöt festményt, amelyet a helyben alkotó udvardy erzsébet munkácsy-dijas festőművész ajánlott fel hozzájárulásként a badacsonytomajon jelenleg épülő tiz tantermes általános iskola költségeihez.

a festményekre a badacsonytomaji nagyközségi közös tanács - az otp közreműködésével - ezer darab, egyenként 500 forint értékű nyereménykötvényt bocsátott ki. a jegyzés augusztus 20-i határidejéig 944 kötvényt vásároltak meg.

a főnyereménynek kiírt legértékesebb festményt sárfi istvánné, - a badacsonytomaji szolgáltató üzem dolgozója - nyerte.

festményt nyert a magyar optikai művek, a tapolcai áfész, a pécsi baromfifeldolgozó vállalat és a munkásörtség országos parancsnoksága.

a sorsolás óta kevesen jelentkeztek nyereményükért. ezért közöljük a nyertes sorsjegyek számát: 000002, 000055, 000058, 000098, 000152, 000170, 000172, 000187, 000192, 000252, 000319, 000343, 000555, 000561, 000571, 000608, 000620, 000724, 000794, 000822, 00847, 000883, 000944, 000962, 000964

a nyertesek a képzőművészeti alkotásokat a badacsonytomaji nagyközségi tanácsnál vehetik át. /mti/

szé/mmé/az/mz bam

00.18 080984 1262

--

sb0016 4 180 mtib1016

életképes a visszavarrt kar

1984. szeptember 8. - sikeresnek bizonyult az a replantációs műtét, amelyet egy hónappal ezelőtt hajtottak végre pécssett: visszavarrták egy autóbalesetet szenvedett lány leszakadt karját. a hat és fél órás, bonyolult műtétet dr. nyárádi józsef adjunktus és munkatársai végezték el az orvostudományi egyetem i. számú sebészeti klinikájának traumatológiai osztályán. a sebész most arról tájékoztatta az mti munkatársát, hogy a 18 éves szakáll erzsébet visszavarrt balkarja életképes; megfelelő a vérkeringés, a sebek meggyógyultak, s a felkar izomzatának segítségével kis mértékben már hajlítani és nyújtani is tudja a végtagot.

a program szerint megkezdték a kar tornáztatását és elektromos kezelését, ami azt a célt szolgálja, hogy az izomzat ne sorvadjon el. megindult továbbá a kar ideg regenerációja is, ennek eredménye azonban csak fél-egy év múlva lesz látható. a fiatal nő a körülményekhez képest jó egészségi állapotban van, tulajdonképpen már el is hagyhatná a klinikát, de mert a lakóhelye távol esik pécsstől, a kezelést viszont folyamatosan kell végezni, egyelőre a traumatológiai osztályon tartják. karácsonyra minden bizonnyal hazakerül a pest megyei makádra, és a további kezelését budapestben folytatják.

mint emlékeztetés: az első ilyen jellegű műtét 1982 tavaszán - huszonnyolc hónappal ezelőtt - történt a pécsi orvostudományi egyetemen, akkor gerlecz józsef erdőgazdasági dolgozó karját mentették meg. a férfi bal karját egy szállítószalag tépte le munka közben. a sebész elmondta, hogy gerlecz józsefnél teljes egészében

befejeződött a gyógyulás folyamata: könyökét, csuklóját és ujjait mozgatni tudja, a hüvelykujj gyenge mozgása miatt azonban nem képes fogni. két kézzel felemel egy nem túl súlyos terhet, de például nem tud megfogni egy vizes poharat. ezért tervbe vettek egy újabb műtétet, amellyel esetleg megoldhatják ezt a problémát is. /mti/

igó/kö az bam  
00.19 080984 1935

--

sb0017 4 160 mtib1017

helyreállítják a székesfehérvári rác templom ikonosztázát

1984. szeptember 8. - megkezdték székesfehérvár egyik különlegesen szép egyházi műemlékének, a rác templom ikonosztázának a helyreállítását. a gazdagon díszített és aranyozott képfalat 1711-ben készítette jovan grabovacz és grigorju popovicz. mesterien oldották meg feladatukat, a kötött bizánci stílust párosították a könnyed rokokó ornamentikával. az ikonosztázát alaposan megvizsgálták az elmúlt évszázadok, szükségessé vált a teljes felújítása. a restaurátorok nagy gonddal leszerelték, s aprólékos munkával újrafestik, rendbehozzák.

a templom épületének renoválása már évek óta tart. végeztek a külső tatarozással, helyreállították az egyszerű barokk homlokzatot és a szép sisaku tornyot, s befejezték a belső tér felújítását is. hónapokig tartó munkával évszázadok koromrétegét távolították el a falakról és a kupoláról. a helyreállítás előtt szinte nem is látszottak a falakat borító - jézus és keresztelő szent jános életének jeleneteit ábrázoló - freskók, a szertartásokon használt gyertyák füstje ugyanis vastag koromréteggel vonta be a falakat. a munka eredményeként már ismét eredeti szépségükben pompáznak a bizánci stílusban festett képek. az ikonosztáz helyreállítása után még a belső butorzat restaurálása ad munkát a szakembereknek.

a székesfehérvári rác templomot a török hódítók elől menekülő szerb bevándorlók emelték. először a 14. század első felében építettek egy kisebb templomot, majd a 18. század harmincas éveiben aköré emelték az ujat. a régi templomot az új elkészülte után bontották csak le. /mti/

dáv/fné/kö az hgy  
00.19 080984 1630

--

sb0018 4 170 mtib1018

## harcsaóriások

1984. szeptember 8. - két kapitális harcsa is horogra akadt a héten. az egyiket sitkei péter, a békéscsabai sporthorgász egyesület tagja zsákmányolta a hármas-körös kecségés szakaszán. a nagy hal 51 kilogrammot nyomott; az elmúlt husz évben hasonló fogással senki sem dicsekedhetett a körösök vidékén. a másik harcsa husz és fél kilogrammos volt, s másfél méter hosszú. fogási helyén, a fehérvárcsurgói tározótónál szintén páratlan példány: ekkora halat itt még nem fogott senki. vass józsef, a kincsesbányai bauxit horgászegyesület tagja sem számított az óriásra, hiszen voltakképpen pontyozott, s meglehetősen vékony, 30-as zsinórral vetette ki a horgot, amire kukoricát tűzött. szerencséjére - s ügyességének köszönhetően - mégis sikerült a harcsát partra vonszolnia. /mti/

bty/dáv/az/mz bam

00.20 080984 0827

--

sb0019 4 150 mtib1019

## negyvenezer borsodi diák segíti az őszi betakarítást

1984. szeptember 8. - negyvenezer középiskolai és általános iskolai tanuló munkájára számítanak az őszi betakarítási munkák, elsősorban az alma- és szőlőszüret során borsod-abauj-zemplén megye állami gazdasági és termelőszövetkezetei. a legtöbb diákot az idén is a tokaj-hegyaljai állami gazdasági borkombinát várja: ha a szüret elkezdődik, naponta öt-hatezer hetedik-nyolcadikos tanuló és középiskolás szedi majd a szőlőt és - ha az időjárás is úgy akarja - az aszuszemeket. a gazdaság összesen több mint kilencvenkétezer diák-munkanappal számol.

a nagymiskolci, a bodrogközi állami gazdaságok, az igríci, a putnoki és más termelőszövetkezetek is több ezer diákot várnak az őszi betakarításához. a putnoki egyetértés termelőszövetkezet határában már e napokban is száz szakmunkástanuló segít a burgonyaszedésben. az állami gazdaságok almáskertjeiben a tervek szerint a gyümölcs kései érése miatt csak szeptember második felében kezdik a munkát, s ekkor érkeznek - két-három héttel később, mint más években - az első diákcsoportok is.

megkezdte az őszi „mezőgazdasági gyakorlatot”, a miskolci nehézipari műszaki egyetem négyszáz, most elsőéves hallgatója is. a miskolci egyetemisták ez évben is a szomszéd szabolics-szatmár megye gazdaságait, elsősorban a kisvárdai állami gazdaságot segítik az almaszedésben. az elkövetkezendő hónap során, heti váltásban mintegy kétezer egyetemi hallgató dolgozik a nyírségi almáskertekben. /mti/

bas/tné/az/gw bam

07.54 080984 1537

--

sb0020 4 150 mtib1020

## farmer - vállalati-szövetkezeti kooperációban

1984. szeptember 8. - együttműködési megállapodást kötött farmernadrágok gyártására a szövetanyagot készítő szegedi kenderfonó és -szövőipari vállalat a konfekcionáló zalaszentgróti ruházati szövetkezettel. az utóbbi partner vállalta, hogy a szövet gyártója által megadott river blue márkanéven forgalomba hozza a kész terméket, s rendszeres információt gyűjt esetleges új piaci igényekről. a vállalat ezeket az igényeket figyelembe véve garantálja a folyamatos anyagellátást a hagyományos, indigókék

as

farmerszövetekből. a szövetkezet az év végéig százhuszezer farmernadrágot készít, a következő években tovább növelik a mennyiséget. a kenderfonó és -szövőipari vállalat egyébként évről évre növeli az országszerte keresett anyag gyártását: idén az év végéig már több mint egymillió négyzetméter farmerszövet kerül le a gépeikről. /mti/

dob/f/az/gw bam  
08.11 080984 0910

--

sb0021 4 150 mtib1021

aratják a napraforgót fejeér megyében

1984. szeptember 8. - megindultak a napraforgó-kombájnok, megkezdődött a fontos ipari növény aratása fejeér megyében. az elkövetkező napokban harmincegyezer hektáron kell betakarítani az olajos magvakat. a gazdaságok úgy tervezik, hogy hat-nyolc munkanap alatt végeznek ezzel a tennivalóval, hogy mielőbb hozzáláthassanak az őszi vetések talajának előkészítéséhez. megkezdtek a silókukorica vágását is: 14 ezer hektárról háromszázhuszezer tonna terményt akarnak betakarítani. a munkát gyorsított ütemben végzik, a kukorica érésének eltolódása miatt ugyanis előreláthatóan októberre halmozódik a betakarítás nagyja. ezért arra az időre túl akarnak jutni a korábban érő növények behordásán, hogy a jövő hónapban már minden rendelkezésükre álló géppel a szemes kukoricát vághassák.

/mti/  
dáv/fné/az/gw bam  
08.17 080984 0854

--

sb0022 4 160 mtib1022

népi épület-együttes

1984. szeptember 8. - a vas megyei hegyhátszentpéteren tájházi épület-együttes mutatja be a község és a környező települések népi építészeti értékeit, tárgyi emlékeit. az e célra kijelölt területen eddig egy 1800-as évek végén épült, faragott, kontyos homlokzatu, zsupfedeles, korabeli butorokkal és tárgyakkal berendezett ház és egy régi kovácsműhely kapott helyet. ezek mellé most a győrvári közös tanács vásárolt egy boronafalu pincét, prэшházat, egy régi torkos pajtát és ólat is. a pince és a prэшház petőmihályfáról, a háromrészes pajta és a régi ól dőbörhegyről került hegyhátszentpéterre. az épületeket konzerválták, s a savaria muzeum munkatársai, valamint a környékbeli mesteremberek állították fel. a tervek szerint a tanács bővítí még egy méhessel az együttest. /mti/

Lér/mmé/az/gw bam  
08.38 080984 0833

--

sb0023 4 150 mtib1023

téglát gyárt, lakást épít a tsz

1984. szeptember 8. - lakást épít szakembereinek a rádóckölkedi termelőszövetkezet, s az épületekhez maguk állítják elő a szükséges építőanyagot is. a határban téglát égetésére alkalmas, agyagos talajt találtak, mesterembert és téglafarmázó gépet dunakilitiből hozattak. a gyártáshoz a szövetkezet adott segéderőt, s rövid idő alatt 140 ezer házilag készült, piros téglát állítottak elő - olcsóbban, mintha vásárolták volna.

az új hajlékok már jó ütemben épülnek, s a tervek szerint még az idén elkészülnek. az öt új, korszerű, központi fűtéses, bolthajtásos tornácu, modern épület háromszobás, összkomfortos lesz, bennük az állatorvos, a műszaki vezető, az erdész, a növénytermesztő szakember és a melléküzemág-vezető kap otthont. /mti/

Lér/mmé/az/gw bam  
09.09 080984 0802

ds

--

sb0024 4 150 mtib1024

az idei ötmilliomodik tonna szén visontáról

1984. szeptember 8. - a mátraaljai szénbányák thorez bányáüzemében szombaton reggel kitermelték az idei ötmilliomodik tonna szenet. ezt a teljesítményt - időarányos termelési tervüket túlteljesítve - az idén korábban érték el a visontai bányászok, mint az előző évek bármelyikében. a szén minősége is javult: az ötmillió tonna szén átlagos fűtőértéke a tervben szereplő 1500 kalóriával szemben elérte az 1569 kalóriát. ilyen magas fűtőérték-átlagot még egyetlen évben sem értek el.

a kiemelkedő termelési eredményeket jó szervezéssel, helyenként munkaerő-átcsoportosítással, továbbá a munkaidő és a bányagépek teljesítményének legjobb kihasználásával érték el.

az év hátralevő részében még kétmillió tonna szén kibányászása vár a visontai bányászokra. /mti/

kov/az/gw hgy  
09.27 080984 0843

--

sb0025 4 170 mtib1025

csökkent a fácán-állomány

1984. szeptember 8. - a szokásos szeptembereleje helyett csak októberben kezdődhet a fácánvadászat a hazai erdőkn, mezőkön a megcsappant állomány miatt. bács-kiskunban, ahol mesterségesen is gyarapítják a vadmadarakat, a hétfvégén szemlét tartottak a vadászok, hogy ellenőrizzék a kihelyezett fácánok fejlődését és a területek telítettségét. annak ellenére, hogy az idén is mintegy 60 ezer előnevelt csibét engedtek szét a megye erdeiben, szántóföldjein gyérebb az állomány. fejletlenebbek az idei kelésű fácánok, s a kihelyezettek sem tudtak megfelelően alkalmazkodni a vadonhoz. így a kilövés mennyiségének kivédik majd számukat, jövőre pedig többet kell tenniük és nevelnek fel gyarapításukra a vadásztársaságok. /mti/

lász/bné/gw olt  
09.53 080984 0777

--

sb0026 4 160 mtib1026

vajdasági gyermekművek kecskeméten

1984. szeptember 8. - újvidéki gyermekművészet címmel időszakos kiállítás nyílt szombaton kecskeméten, a szórakoténusz játékházban. az október végéig látható tárlat anyagát a novi sadon működő vajdasági nevelési központ gyűjteményéből válogatták. ez az intézmény rendezi meg évente a jugoszláviai fiatalok képzőművészeti bemutatóit, s 4-5 évenként ugyancsak novi sad a vendéglátója a gyermek-képzőművészek nemzetközi seregszemléjének is. ennek eredményeként ma már a világ 73 országából több mint egymillió gyermekalkotást őriznek.

kecskemétre a 6-14 éves vajdasági gyermekek legkülönbözőbb technikával, szemlélettel készült képeit hozták el, s tervezik, hogy a szórakoténusz hasonló tárlatot rendez novi sadon. /mti/

lak/bné/gw olt  
09.57 080984 0789

--

sb0027 4 160 mtib1027

börzsönyi napok

1984. szeptember 8. - a börzsönyi napok idején kulturális és szórakoztató eseménysorozatát szombaton nyitották meg nagybörzsönyben. már a kora délelőtti órákban benépesült a hegyvidéki település, iparművészek kínálták portékáikat. az ezalkalomból felállított szabadtéri színpadon folklórműsort rendeztek. késő délután a római katolikus nagytemplomban organahangversenyt hallgathatnak meg az érdeklődők, este a művelődési házban bált rendeznek. szombaton sokan megismerkedtek a községbeli vizimalommal, a helybeli néprajzi és bányászati kiállítással.

vasárnap sportversenyeket is tartanak a börzsönybeli faluban. /mti/

vir/gw olt  
10.04 080984 0665

--

sb0028 4 160 mtib1028

## fiatalok napja salgótarjánban

1984. szeptember 8. - salgótarján városközpontja szombaton az ifjúságé volt: a nógrád megyei kisz-bizottság szervezésében az ipari, a mezőgazdasági és a szakmunkástanuló fiatalok napját rendezték meg nógrád megye székhelyének centrumában. több mint tíz salgótarjáni, illetve nógrád megyei ipari, valamint számos mezőgazdasági üzem termékbemutatóval, vásárral, kóstolóval szerepelt, a gyerekek ügyességét pedig szellemi vetélkedőkkel tették próbára. a város sportcsarnokában, illetve a sportcentrumban ugyanezen a napon sportversenyeket tartottak.

ugyancsak szombaton a megye több településén tömegsportnap kínált szórakozási, mozgási alkalmat a munka és művelődési mozgalom résztvevőinek. a mozgalomba bekapcsolódott szocialista brigádok többek között labdajátékokban mérték össze ügyességüket, a kitartóbbak pedig a népszava-futás rajtjához állva kocogták végig a kijelölt távot. /mti/

szendi/mfné/gw olt  
11.28 080984 0956

--

sb0029 4 170 mtib1029

## az ómassai őskohónál emlékpark épül

1984. szeptember 8. - a hetedik alkalommal megrendezett diósgyőri munkásnapok programsorozatának részeként szombaton a kora reggeli órákban a lenin kohászati művek többszáz kiváló dolgozója és családtagjaik, valamint több meghívott vendég ült autóbuszra és indult az ómassai őskohóhoz. itt drótos lászló, a lenin kohászati művek vezérigazgatója köszöntötte a dolgozókat és vendégeket.

az őskohónál rendezett „családi” ünnepségen vasat csapoltak az őskohóból, beindították a műemlék kovácsoló-üzemet, s tiszteletbeli kohásszá „avatták”, a város tanácselnökét, rózsza kálmánt. ezután az ünnepség résztvevői megtették az első kapavágásokat az őskohó környékén létesítendő emlékpark területén. a környező erdős területet tizenhárom egyenlő részre „parcellázták”, és tizenhárom szakma dolgozóit: közülük kohászok, hengerészek, kovácsok vállalták, hogy a most már saját gondozásra átvett területükön pihenő emlékparkot létesítenek. /mti/

bas/tné/gw olt  
11.34 080984 1006

--

sb0030 4 180 mtib1030

## századik születésnap

1984. szeptember 8. - századik születésnapját ünnepelte szombaton zalaegerszegen özv. vörös jánosné. rózsai néni zalacséb községben született, 22 éves korában ment férjhez és 10 gyermeket szült. öt unokája, 11 dédunokája és egy ükunokája van. a csácsbozsoki városrészben, családi körben élő idős asszonyt a jeles alkalomból köszöntötte kustos lajos, zalaegerszeg tanácselnöke is. /mti/

tas/gw olt  
11.35 080984 0430

--

sb0031 4 160 mtib1031

## tanévnyitó a sárospataki comenius tanítóképző főiskolán

1984. szeptember 8. - szombaton tartották a tanévnyitó ünnepséget a sárospataki comenius tanítóképző főiskolán. az árvas józsef gyakorló általános iskola aulájában földy ferenc főigazgató köszöntötte a hallgatókat, szülőket és vendégeket, majd köpeczi béla művelődési miniszter mondott tanévnyitó beszédet. sikert kívánt a nagymultu nevelőképző intézet közel kilencszáz nappali tagozatos és levelező hallgatójának. a miniszter hangsúlyozta a pedagógusokra, a tanítókra váró igen sokrétű, felelősségteljes munka fontosságát, s az oktató munkára történő, magas szintű felkészülés jelentőségét.

sárospatakon az idén 159 nappali tagozatos és 135 levelező hallgató nyert felvételt és tett esküt a tanévnyitó ünnepségen. ezt követően 64, levelező szakon végzett tanítónak nyújtották át a diplomát. a főiskola vezetése több tanárnak adta át a törzsgárdajelvény különböző fokozatát és az ezzel járó jutalmakat.

délután a rákóczi-vár öregpalotájában író-olvasó találkozóra került sor, ahol köpeczi béla akadémikus, több tudományos mű, tanulmány szerzője válaszol a résztvevők kérdésére. /mti/

bas/tné/gw olt  
11.42 080984 1178

--

sb0032 4 130 mtib1032

## az egészségügyi főiskolai kar új diplomásai

1984. szeptember 8. - az orvostovábbképző intézet egészségügyi főiskolai karának csaknem 600 - júniusban államvizsgázott - hallgatója vette át oklevelét szombaton budapesten, a semmelweis orvostudományi egyetem nagyváradi téri épületében tartott ünnepi tanácsülésen. dr. károlyi géza főiskolai tanár és gardi zsuzsa főiskolai docens köszöntötte az új diplomásokat. a tanácsülésen emléklapot adtak át 50 évvel ezelőtt végzett 9 védőnőnek és egy gyógytornászknak, akiket dr. holics klára főiskolai docens üdvözölt. /mti/

me/tr/bc/gw olt  
11.46 080984 0592

--

sb0033 4 130 mtib1033

## tanácskozás a serdülőkorról

1984. szeptember 8. - szombaton gyulán, a szot-gyógyüdülőben kétnapos országos tanácskozás kezdődött a serdülőkorúak lelki egészségéről. a kisz kb és más országos szervek által szervezett konferencián a fiatal orvosok, pszichiáterek, pszichológusok és pedagógusok a tudományok vonatkozásában eddig többnyire senki földjének tekintett serdülőkorú lelki egészség kérdéskörével foglalkoznak. a kétszáz résztvevőnek hatvan előadást tartanak egyebek közt a serdülőkor társadalmi, lélektani, egészségnevelési problémáiról, a serdülőkorú magatartászavarokról, az orvoslás lehetőségeiről. a gyulai tanácskozás egyrészt lehetőséget nyújt a fiatal, 25-35 éves szakembereknek tudományos fórumon való szereplésre, másrészt a konferencia munkájában résztvevő neves tudósok közreműködésével a tanácskozás átfogó képet ad egy új tudományterület, a serdülőkorú lelki egészség-kutatás jelenlegi hazai állapotáról. /mti/

sam/ke/gw olt  
11.51 080984 0958

As

--

sb0034 4 180 mtib1034

## fehérvár vásár

1884. szeptember 8. - szombaton székesfehérváron rendezték meg a hagyományos fehérvár vásárt. a fehérvár áruház óriás parkolójában hatvan népművész verte fel a sátrát. bődíszművesek, iparművészek, fazekasok, kékfestők, kosárfonók, ékszerkészítők, különféle disztárgyakat árusítók kínálták portékájukat, vásárfiát ajánlva a vásár. a szabadtéri színpadon pergő műsor szórakoztatta a vendégeket, komédiások, táncgyűttesek, zenekarok adtak műsort. a város kereskedelmi egységei felkészültek a vásári forgalomra, különféle kedvezményekkel csalogatták a vevőket, a fehérvár áruházban például százötvenmillió forint értékű portékából válászthattak. a fehérvár vásárra csaknem hatvanezren érkeztek az ország különböző vidékeiről. /mti/

dáv/dáv/gw olt  
11.58 080984 0780

P látogatóinak

--

sb0035 4 170 mtib1035

## közlekedésbiztonsági nap miskolc-tapolcán

1984. szeptember 8. - játékos vetélkedőkből, ügyességi versenyekből és kresz-oktatásból álló közlekedésbiztonsági napot rendeztek szombaton miskolc-tapolcán. a megyei közlekedésbiztonsági tanács és a magyar autóklub miskolci csoportja által rendezett többórás program meghatározó célja a felnőttek, fiatalok és gyermekek felkészítése a biztonságos közlekedésre, a közlekedési ismeretek széles körű elsajátíttatása volt.

a miskolc-tapolcai park-motel melletti parkolóban a résztvevők kresz-totó kitöltésével kezdték a hasznos hétfégi „foglalkozást”, ezt autós, majd motoros ügyességi vezetési verseny követte, igen nehéz pályán. a gyermekek pedig a pálya egy külön elkerített szakaszán kerékpár- és roller-szalom és kresz-ismereti vetélkedőn vettek részt. a versenyek legjobbjait, - felnőtteket és gyermekeket - jutalomban részesítették. /mti/

bas/tné/gw olt  
12.04 080984 0921

As

--

sb0036 4 170 mtib1036

## trófeavadászat a mezőföldön

1984. szeptember 8. - megkezdődött az erdő, megkezdődött a szarvasbőgés és az őszi vadászati idény a mezőföldi erdő- és vadgazdaság vadaskertjeiben. már az első nimródok ritka szerencsével jártak: két aranyérmes, két ezüstérmes és három bronzérmes szarvasbika-trófeát ejtettek. a hétvégen is dörögtek a puskák, ezúttal a gazdaság vadászházaiban vendégeskedő külföldi puskások próbáltak szerencsét, miután jelenleg száz jólérett szarvasbikára vadászhatnak a mezőföldön. összesen háromszáz szarvasbika-trófeát ejthetnek el a mezőföldi erdő- és vadgazdaság idén alakult külkereskedelmi irodájának, a vadex-nek a vendégei. ők nemcsak az erdőgazdaság területén próbálhatnak szerencsét, hanem az iroda közvetítésével más erdőgazdaságok, vadásztársaságok erdőrészein is ejthetnek el vadat. a vadex bővítette szolgáltatásait, egyebek között székesfehérváron trófeabíró bizottságot hozott létre, ahol gyorsan, a korábbinál lényegesen rövidebb idő alatt végzik el az agancsok minősítését. megszervezik a külföldi vendégekkel együtt érkező családtagok programját is, lovaglást, vadfényképezést, sétakocsikázást, s különféle programot állítottak össze részükre.

/mti/ (ka)  
dáv/gw olt  
12.28 080984 1208

--

sb0037 4 150 mtib1037

## cukorrépa-irányvonalak

1984. szeptember 8. - a máv szegedi igazgatóságának öt dél-alföldi megyére kiterjedő munkaterületén megkezdődött az őszi forgalom: szombaton utnak indították a cukorrépával rakott első irányvonalakat. ezen a napon több mint 70 vagon édességnek való nyersanyagot továbbítottak a szolnoki és a kabai cukorgyárba. az idény további részében mintegy 40 gépesített rakodóállomásról összesen 1 millió 100 ezer tonna répat visznek a mezőhegyesi, a sarkadi, a szolnoki, a hatvani és a kabai feldolgozó üzemekbe, többet, mint a tavalyi szezonban. az egész mennyiségből csaknem 900.000 tonnát a zöld ut előnyeit élvező irányvonalak juttatnak el rendeltetési helyére.

a szegedi igazgatóság vasutasai egyébként mintegy másfélezer vagon áru forgalmát - indítását és fogadását - bonyolították le az őszi forgalomra jellemző répaszállítások első napján, szombaton.

/mti/  
dob/dob/gw olt  
13.07 080984 0918

sb0038 4 150 mtib1038

## kommunista műszak a szegedi konzervgyárban

1984. szeptember 8. - a szegedi konzervgyárban szombaton kommunista műszakot tartottak, amelyen egyebek között 60 tonna paradicsomot és 20 tonna uborkát dolgoztak fel különleges, sós lében tartósított vegyes savanyúsággá. husz vagon őszibarackból befőttet gyártottak, s ezzel befejezték a hamvas gyümölcs tartósításának idei szezonját. a szombati műszakban mintegy hárommillió forint értékű készáru gyártottak jelentős részben szovjet exportra. a műszakért járó munkabért főként a munkáslakásépítési akció, illetve a városi műjépgálya építésének elősegítésére ajánlották fel a dolgozók. /mti/  
dob/gw olt  
13.18 080984 0662

--

sb0039 4 160 mtib1039

## doktoravatás szegeden

1984. szeptember 8. - a szegedi orvostudományi egyetem tanácsa szombaton az ujszegedi sportcsarnokban cserhádi istván rektor elnöklétével ünnepi ülést tartott. ezen kása péter professzor, orvoskari dékán a tanulmányait most befejezett hallgatókból 196-ot orvosdoktorrá, 7-et pedig orvosi-biológiai doktorrá avatott. az új orvosdoktorok között jugoszláv, ndk-beli, sziriai, dél-jemeni, jordániai, ciprusi, görög, etióp és szudáni állampolgárok is vannak.

/mti/  
dob/gw olt  
13.26 080984 0509

lm

--

sb0040 4 150 mtib1040 /közönségszolgálat!/  
 időjárásjelentés /1. rész/

1984. szeptember 8. - a meteorológiai intézet jelenti szombaton:

hűvös, kissé változékony idő

a norvég-tenger fölött egy mérsékelt égövi ciklon örvénylik. ennek frontrendszere a brit-szigeteken, valamint a skandináv-félsziget nyugati részén okoz változékony, többfelé csapadékos időt. egy másik légörvény található a szovjetunió európai területének északkeleti része fölött. ennek hátoldalán északi áramlással hűvös, nedves levegő halad dél felé, sokfelé erős széllel és záporokkal kísérve. egy sekély depresszió található a benelux államok fölött, ezért ott többnyire erősen felhős az ég, több helyről jelentenek esőt, záport. a kontinens déli felén viszont nincs számottevő sebességű légmozgás, általában napos az idő, zápor, zivatar csak elszórtan fordul elő. a kárpát-medencét szombatira hűvös levegő töltötte ki. mivel ennek még van utánpótlása számottevő változás nem várható időjárásunkban.

pénteken Magyarországon 3-9 órás napsütést mértek az erősen felhős időszakokban többfelé volt zápor, néhány helyen zivatar is. a ma reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége általában csapadéknym és 3 mm között volt, de a keleti és a nyugati határvidéken helyenként 4-9 mm-t is mértek, sőt a vas megyei káldról 14 mm-t is jelentettek. a hőmérséklet csúcserőke 19 és 29 fok között volt, a magasabb hőmérsékleteket a déli és a keleti megyékben mérték.

éjszaka 8, 13 fokig csökkent a hőmérséklet. ma délelőtt az ország legnagyobb részén sütött a nap, csak kisebb körzetekben volt tartósabban felhős az ég. a hőmérséklet 11 órára 15, 21 fokig emelkedett.

budapest belterületén pénteken a hőmérséklet napi középértéke 19,2 fok volt, ez 0,5 fokkal magasabb, mint a százéves átlag. a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál 20 fok volt.

ma 12 órakor budapesten 20 fokot mértek, a tengerszintre átszámított légnyomás 1017 millibar, gyengén süllyed.

/folyt. köv./ fe  
 13.28 080984 1984

--

sb0041 4 150 mtib1041 /közönségszolgálat/  
 időjárásjelentés /2. rész/

várható időjárás vasárnap estig:

időnként megnövekszik a felhőzet. vasárnap kevesebb napsütés valószínű. elszórtan alakulnak ki záporok. az északnyugati, nyugati szél napközben időnként megélnkül. a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5 és 10, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 18 és 23 fok között várható.

várható időjárás budapesten vasárnap estig:

időnként felhős lesz az ég, és zápor is lehet. helyenként megélnkül az északnyugati szél. a hőmérséklet késő este 16, vasárnap hajnalban 9 fok körül várható.

várható időjárás a balatonnál ma estig:

időnként felhősödés zavarja meg a napsütést. lehet zápor is. a mérsékelt északnyugati szél néha kissé megélnkül. a hőmérséklet 21 fokig emelkedik, késő estére 17 fokig csökken. a víz 20 fokos marad.

a duna budapestnél 168 cm, a víz hőmérséklete 19 fok. /mti/

fe olt  
 13.43 080984 1050

Tuy

--

sb0042 4 150 mtib1042 /közönségszolgálat/

### Lottónyeremények

1984. szeptember 8. - a sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 36. játékhetén 5 találatos szelvény nem volt. a Lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

4 találatos szelvénye 102 fogadónak volt, nyereményük egyenként 92 026 forint;

3 találatos 7 466 fogadónak volt, nyereményük egyenként 629 forint;

a 2 találatos szelvények száma 196 529 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek. /mti/

fe olt  
13.50 080984 0483

--

sb0043 4 150 mtib1043

hétvégi munka a földeken /1. rész/

1984. szeptember 8. - a kedvező időjárást kihasználva szombaton országsszerte szorgalmasan dolgoztak a földeken. erről számoltak be az mti vidéki tudósítói.

### átírányított szedőgépek

szombaton a legtöbb répa-kombájn hódmezővásárhely körzetében dolgozott, a szárazság miatt szokatlanul nehéz körülmények között. a kötött fekete földeken annyira összetömődött a talaj, hogy szinte fogva tartja a növényzetet. a kőkeményre szikkadt földekből csak nagy erőfeszítések árán tudják kiemelni a termést. a kiemelő berendezések gyakran leszakadnak, azokat ki kell cserélni, így csupán alig negyven-ötvenszázalékos teljesítménnyel tudnak dolgozni. éppen ezért, ahol erre meg van a lehetőség, ott módosították a betakarítás, menetrendjét, és az ugynevezett szívós, kemény talajokról átírányították a szedőgépeket a kevésbé kötött földekre, hogy kíméljék a gépeket. a nehéz talajokra pedig akkor térnek vissza, ha azok a nagyon várt őszi csapadék után kissé felengednek.

hazánk legnagyobb kendertermő táján, csongrádban szombaton ugyancsak teljes műszakban dolgoztak. a learatott kendert bálákba tömörítő gépek is folyamatosan szállították a rostnövényt az átvevő helyekre.

Tm

csongrádban a tartós aszály miatt most már több mint 100 milliméter nyári csapadékkal adós a természet. a gazdaságok a hét végén is megszervezték az öntözési ügyeletet. a tiszai és a marosi vízkivételi művek szivattyu berendezései szinte megállás nélkül dolgoztak, hogy a folyókból kivett vízzel teljesen feltöltve tartásák az öntöző csatornákat s gazdaságokat behálózó kisebb üzemi csatornába eljuthasson az éltető nedvesség. a legtöbb esőztető berendezés a szentesi zöldségtermő táj körzetben üzemelt, ahol a zöldségféléken kívül mesterséges csapadékkal árasztják el szomszoros réteket, legelőket, valamint takarmánynak vetett másodnövényeket.

### silókukorica betakarítás

a pest megyei termelőszövetkezetek és állami gazdaságok dolgozói részére jelenleg a silókukorica betakarítása adja a legtöbb munkát. szombat estig a termés 40-50 százalékát vágta le, s ez elsősorban az állatállomány ellátása szempontjából fontos. összesen 30 ezer hektárról kell a gazdaságok dolgozóinak betakarítani a silókukoricát. sok helyütt dolgoztak a gyümölcsös kertekben is. a gazdaságokban szedik a nyári almát, s megkezdődött a csemegezőlő betakarítása is. az idén összesen 40 hektárnyi a szőlőterület a megyében. az eddigi termésbecslések szerint a tavalyihoz hasonlóan kedvező eredmények várhatóak. a határszemplék tanúsága szerint az idei szárazság megviselte a növényeket, különösen a napraforgót.

/folyt. köv./ gw  
13.52 080984 2700

--

sb0044 4 180 mtib1044

kiránduló hétvége - élénk turistaforgalom a főváros környékén

1984. szeptember 8. - a szombati napsütéses, igazán jó/késő nyári időben számosan keresték fel a budapest környéki kiránduló és üdülőtelepüléseket. már a kora délelőtti órákban benépesültek a szentendrei képzőművészeti kiállítótermek és muzeumok. sokan választották uticéljukként a hegyvidéki tájakat, nagy volt a forgalom a pilisszentlászlón át visegrádra vezető panoráma úton. a szentendrei-szigeten még mindig voltak a hétvégén sátorozók, visegrádon késő délelőttre megtelt az autóparkoló, a legtöbben gyalogosan indultak innen a történelmi nevezetességek és látnivalók megtekintésére. hasonlóan élénk volt a forgalom a duna váci oldalán is.

benépesültek a hétvégén fejeér megye kirándulóhelyei: a strandoláshoz, napozáshoz már hűvösnek bizonyult az idő, így a legtöbben az erdei sétát, a hegyvidéki kirándulást választották

Tm

programként. sokan kirándultak a vértésbe, a dolomitos, sziklás hegyoldal már a korai ősz jeleivel fogadta a turázókat. színesedik a cserszömörce levele, pirosnak a vadrózsa bogyói, s beérett a fekete erdei szeder. a csendre, friss levegőre vágyók a gaza völgyét keresték fel, ahol a turistaszállóban telt ház volt ezen a hétvégén. a melegvizes fürdőzés kedvelőinek sem kellett a megyehatárokon túl utazniuk, vajtán, az uttörők táborozásának befejezését követően a nagyközönség részére is megnyitották a melegvizes strandot. ott nemcsak a fürdőző vendégek pihenhettek, hanem olcsó szálláslehetőséget, motelszobákat is tudtak biztosítani a mezőföld szép környékére látogatóknak. /mti/

vir/dáv/fe olt  
15.07 080984 1614

-.-

sb0045 4 130 mtib1045

politikai kaszinó, társadalmi munka, népművészeti vásár a szombati programján

1984. szeptember 8.- szombaton, a miskolci ifjúsági napok negyedik „munkanapján”, tizennégy érdekes rendezvényre, eseményre került sor. a molnár béla ifjúsági és uttörőházban rendezett „politikai kaszinó”, keretében az iparváros felszabadulása óta eltelt négy évtized fejlődésével kapcsolatos kérdésekre: népszerűségi, gazdasági, kulturális jellegű eseményekre kellett emlékeznie a válaszadóknak. a vetélkedőn résztvevők zsetont kaptak, s az ifjúsági napok vetélkedőin szerzett zsetonokat a rendezvény utolsó napján értékes ajándékokra válthatják majd be. egy másik fórumon várostörténeti vetélkedő zajlott. a magyar tudományos akadémia kihelyezett bizottságának székházában a „komputerek világában”, című vetélkedőt rendezték.

sokszáz fiatal viszont a iii. miskolci ifjúsági napok rendezőbizottsága, a városi kish. bizottság és a városi tanács által szervezett városszépítő társadalmi munkaakcióban vett részt. tisztították, szépítették a tereket, parkokat.

a város terein, főutcáján népművészeti kirakóvásár várta a város lakosságát. a kézművesek, népművészek számos munkájukkal: ruházati és munkaeszközökkel a régmúltat, a századeleji divatot is idézték. a városi sportcsarnokban és a műjégpálya területén „nemzetközi”, sportvetélkedő zajlott. a miskolci fiatalok a tesvérvárosokból:

Tm

katowicéből, kassáról érkezett lengyel és szlovák fiatalokkal vetélkedtek.

a szombati nap programjából nem hiányzott a disco és a min-show sem, amelynek keretében megválasztották miskolc szépét. /mti/

bas/fe olt  
15.10 080984 1614

-.-

sb0046 4 150 mtib1046

hétvégi munka a földeken /2. rész/

az eddigiek szerint ebből a növényből a tervezettnél kedvezőtlenebb terméskilátások várhatóak. a gazdaságokban megkezdtek a szerződések kötését az őszi munkát vállaló diákokkal: az elképzelések szerint 17-18 ezren segítik majd ősszel a betakarítást.

törlik a kukoricát bács-kiskunban

a szeptember eleji kánikula fokozta a kényszerérést a szomjazó bács-kiskun megyei homokokon. emiatt kecskemét, kiskunfélegyháza és kiskunhalas határában már törlik a kukoricát és csépelik a napraforgót és ugyanebben a körzetben a hét végén is munkát adott a dohánylevél szedése, válogatása. a szántóföldi munkák mellett a kertészetek foglalkoztatták a legtöbb kézíerőt. általános volt az étkezési paprika, a konzervparadicsom betakarítása, mélykut határában pedig megkezdtek a pritaminpaprika szedését. a munka nagyságát jelezte, hogy mintegy 600 vagon paradicsom, paprika került le a bokrokról, s továbbították egyrészt az iparnak, a többit pedig ellátásra.

napraforgószüret - borsodban

borsod megyében teljes a „napraforgószüret”, huszonnégyezer hektárnyi vár betakarításra, s a gazdaságoktól kapott jelzések szerint átlagosan 19-20 mázsás termést várnak hektáronként.

bár a száraz talaj nehezítette a gépek munkáját, több mint százezer hektárnyi területen befejezték borsod megye állami gazdaságai és termelőszövetkezetei a nyári talajmunkát, ami 90 százalékos „készültségi fokot”, jelent, s igen jó ütemű a másodvetés is. vasárnap befejezik a gazdaságok a tervezett több mint 4 200 hektárnyi őszi káposztarepce vetését és mindenütt vetik az őszi takarmánykeveréket is. várhatóan vasárnap ugyancsak befejezik a megyében a silókukorica betakarítását. igen jó, a tizenhét /17/ tonnát is meghaladja a silókukorica hektáronkénti hozama.

Az értékes olajnövényből hazánk északi részében közel

## napraforgó feldolgozás-győrött

a szokásos pihenőnap helyett munkával telt el a szombat a győri növényolajgyárban: megkezdték a napraforgó feldolgozását. több északdunántúli megye termését fogadják az elkövetkező hetekben. mostantól előreláthatóan 1985 májusának végéig tart a feldolgozás.

az elmúlt szezonban 36 ezer tonna kiváló minőségű napraforgó olajat gyártottak a győri üzemben, amiből minden eddiginél nagyobb nyugati exportot bonyolítottak le. nemrégén fejezték le a repce feldolgozását. közel 4 ezer tonna repceolajat készítettek, s a teljes mennyiség a belföldi ellátást szolgálja. a friss repceolaj jórészt már átadták a kereskedelemnek.

/folyt. köv./ fe  
15.15 080984 2572

-.-

sb0047 4 150 mtib1047

hétvégi munka a földeken /3 rész/

a napraforgó melléktermékből nagy mennyiségben gazdag fehérjetakarmányt készítenek. a még erre sem alkalmas hulladékot eltüzelik, gőzt fejlesztenek, s ezzel tüzelőolajat takarítanak meg. vetik a repcét a hajduságban

a hajdu-bihar megyei mezőgazdasági nagyüzemekben földben van már a lucerna vetőmag nagyobbik fele, s szombaton hozzákezdtek a repce vetéséhez is. az idén háromezer hektáron termelik a megyében az értékes olajos növényt, s ennek egy részét vetőmagnak szállítják.

a legnagyobb területet elfoglaló - mintegy 100 ezer hektárra tervezett - őszi buza alá pedig készítik elő a talajt. a rendkívüli szárazság megnehezíti és lassítja a munkát. a szikkadt talajon kétszer-háromszor kell „járatni”, a különböző talajelőkészítő eszközöket, hogy megfelelő minőségű magágyat készíthessenek. az idén - éppen a hetek óta tartó szárazság következtében - tovább nő a kite taggazdaságaiban a forgatás nélküli talajelőkészítés a gabonák alá. ezzel nemcsak gyorsul a munkák tempója, hanem 25-30 százalékkal kevesebb üzemanyagra van szükség.

## talajelőkészítés

dolgozott a betakarító gépezet fejr megye közös gazdaságaiban: aratták a napraforgót, vágják a silókukoricát. a gazdák igyekeztek kihasználni a napnak szinte minden óráját, 12-13 órás műszakot

Tm

tartottak, hogy minél előbb magtárakba, illetve a silókba kerülhessen a termés. a munkával elsősorban azért igyekeznek, hogy a kukorica érésének idejére, szeptember végére, október elejére tudjussanak az egyéb termények betakarításán, nehogy a késői érés és a munkák torlódása miatt elhúzódjon a tengeri levágása. az elkövetkező napokban 31 ezer hektárról a napraforgót, 14 ezer hektárról pedig a silónak valót kell betakarítani. az őszi vetések talajának előkészítéséhez is hozzáálltak, a nagyteljesítményű traktorok szeptember végéig nyolcvanezer hektáron készítik elő a magágyakat. a gépek nehezen birkóznak a már száraz talajjal, a traktorosok valóságos porfelhőben hasítják a barázdákat.

## szomjazó határ

győr-sopron megyében szomjaznak a földek. a szárazság már olyan méreteket öltött, hogy a folyamatosan öntözött cukorrépatáblák is kívánják az esőt. a szőlőkben az utolsó permetezéseket végezték, s csak a korai érésű csemegeszőlők szedését kezdték meg szombaton. a szántóföldi paprika és paradicsom szedése az elejénél tart.

a cukorrépa a szárazság ellenére is jobb termést, magasabb cukorfokot ígér, mint az elmúlt évben. a petőházi cukorgyár kapacitását az idén is tovább növelték. így lehetővé vált, hogy a kampányt legkésőbb, október elején kezdjék meg. /mti/

bas/cser/dáv/lász/vir/tób/fe olt  
15.16 080984 2760

-.-

sb0048 4 160 mtib1048

tanévnyitó a szolnoki kereskedelmi és vendéglátóipari főiskolán

1984. szeptember 8.- tanévnyitó ünnepséget tartott szombaton a kereskedelmi és vendéglátóipari főiskola szolnoki tagozata szolnokon, a megyei művelődési és ifjúsági központban. az oktatási intézmény tanárait és hallgatóit solymár károly főigazgató köszöntötte, majd andrikó miklós belkereskedelmi államtitkár mondott ünnepi beszédet. mint hangsúlyozta, olyan fiatalokra van szüksége a szakmáknak, akik az elméleti felkészítés alapjait felhasználva a mindennapi gyakorlati életben is megállják helyüket. ezért a jövőben az oktatás fontos új eleme lesz az idegen nyelvek tanításának erősítése és a számítástechnikai ismeretek bővítése.

Tm

bel

- 34 -

1984.09.08.

ezt követően 153 elsőéves fogadalomtételére került sor, akik hét keleti és északi megyét képviselve kezdik meg tanulmányaikat a nappali és levelező tagozaton. ezt követően boros ottóné tagozatvezető átadta az elmúlt tanévben eredményes államvizsgát tett 132 hallgatónak az üzengazdász oklevelet.

/mti/

Laz/fe olt  
15.17 080984 1123

--

sb0049 4 160 mtib1049

szolnoki táncosok Lengyelországban

1984. szeptember 8. - Lengyelországi vendégszereplésre utazott szombaton a szolnoki tiszta táncegyüttes. a csoport egy zielona gorában rendezendő folklórfesztiválra kapott meghívást, ahol a magyar néptáncok mellett több nemzet együttesével közösen lépnek fel. a fesztivál-szereplés mellett a szolnoki táncosok több alkalommal önálló műsorral is bemutatkoznak a lengyel közönség előtt. /mti/

Laz/fe olt  
15.19 080984 0460

--

sb0050 4 130 mtib1050 /felhasználható: 18 órától!/  
magyar vezetők üdvözlő távirata bulgária nemzeti ünnepén /1./

1984. szeptember 8. -  
todor zsirov elvtársnak,  
a bolgár kommunista párt központi bizottsága  
főtitkárának,  
a bolgár népköztársaság államtanácsa elnökének

grisa filipov elvtársnak,  
a bolgár népköztársaság minisztertanácsa  
elnökének

WA

bel

- 35 -

1984.09.08.

s z ó f i a

Tisztelt elvtársak!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, minisztertanácsa és dolgozó népünk nevében szívélyes elvtársi üdvözlőnköt küldjük a bolgár kommunista párt központi bizottságának, a bolgár népköztársaság államtanácsának és minisztertanácsának, a testvéri bolgár népnek és személy szerint önöknek, nagy nemzeti ünnepük, a szocialista forradalom győzelmének és hazájuk felszabadulásának 40. évfordulója alkalmából.

az elmúlt négy évtizedben a testvéri bulgária dolgozói, a bolgár kommunista párt vezetésével történelmi utat tettek meg, nagy előrehaladást értek el a szocializmus építésében, a gazdaság, a kultúra, a tudomány sokoldalú fejlesztésében, a népjólét növelésében. a magyar nép nagy megbecsüléssel és tisztelettel tekint építőmunkájuk eredményeire, amelyek a bolgár nép életszínvonalának emelését szolgálják, s egyidejűleg hozzájárulnak szocialista közösségünk erejének növeléséhez.

a szocialista építés éveiben a magyar és a bolgár nép hagyományos barátsága tovább erősödött, kapcsolataink új tartalmat kaptak és kiteljesedtek. a magyar népköztársaság és a bolgár népköztársaság együttműködése a máxizmus-leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei, népeink közös érdekei és céljai alapján az élet minden területén sikeresen fejlődik. a varsói szerződésben és a kölcsönös gazdasági segítség tanácsában végzett közös tevékenységünk jól szolgálja népeink barátságának további elmélyítését, a szocializmus és a társadalmi haladás érdekeit, hozzájárul a nemzetközi biztonság megszilárdításához.

/folyt. köv./ fe  
15.42 080984 1926

M

--

sb0051 4 130 mtib1051

magyar vezetők üdvözlő távirata bulgária nemzeti ünnepén /2./

nagy nemzeti ünnepükön szívből kívánunk a testvéri bolgár népnek újabb sikereket a fejlett szocialista társadalom építésében, hazájuk felvirágoztatásában, a szocialista bulgária anyagi és szellemi javainak gyarapításában.

kádár jános  
a magyar szocialista munkáspárt  
központi bizottságának  
első titkára

Losonczi páál  
a magyar népköztársaság  
elnöki tanácsának  
elnöke

Lázár györgy  
a magyar népköztársaság  
minisztertanácsának  
elnöke

x x x

bulgária nemzeti ünnepe alkalmából apró antal, az országgyűlés elnöke táviratban üdvözölte sztanko todrovot, a bolgár népköztársaság nemzetgyűlése elnökét. táviratban köszöntötte bolgár partnerét a hazafias népfront országos tanácsa, a szakszervezetek országos tanácsa, a kisz központi bizottsága, az országos béketanács és a magyar nők országos tanácsa. /mti/

k/km/fe olt  
15.55 080984 1344

--

sb0052 4 130 mtib1052 /felhasználható: 18 órától!/  
magyar vezetők üdvözlő távirata a kndk nemzeti ünnepén

1984. szeptember 8. -  
kim ir szen elvtársnak,  
a koreai munkapárt központi bizottsága főtitkárának,  
a koreai népi demokratikus köztársaság elnökének,

kang szong szan elvtársnak,  
a koreai népi demokratikus köztársaság  
közigazgatási tanácsa elnökének,

p h e n j a n

tisztelt elvtársak!

a koreai népi demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe, az ország függetlensége kikiáltásának 36. évfordulója alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és minisztertanácsa, az egész magyar nép nevében szívélyes üdvözlőnköt és jókívánságainkat küldjük önöknek, a koreai munkapárt központi bizottságának, a koreai népi demokratikus köztársaság közigazgatási tanácsának és a koreai népnek.

népünk ismeri és nagyra becsüli azokat az eredményeket, amelyeket a koreai nép szocialista hazája építésében, a gazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztésében, az életszínvonal emelésében elért.

szolidárisak vagyunk azzal a küzdelemmel, amelyet a koreai nép folytat hazája egyesítése érdekében. támogatjuk a koreai munkapártnak és a koreai népi demokratikus köztársaság kormányának az ország békés és demokratikus uton történő újraegyesítésére tett erőfeszítéseit.

meggyőződésünk, hogy internacionalista kapcsolataink fejlesztése, amelynek kiemelkedő eseménye volt a kim ir szen elvtárs vezette párt- és állami küldöttség ez évi magyarországi látogatása, megfelel népeink óhajának, jól szolgálja közös céljaink valóra váltását, és hozzájárul a béke és a szocializmus ügyéhez.

/folyt. köv./ fe  
16.08 080984 1669

--

sb0053 4 130 mtib1053

magyar vezetők üdvözlő távirata a kndk nemzeti ünnepén /2./

nemzeti ünnepükön további sikereket kívánunk a koreai dolgozó népnek az új társadalom építésében, az ország jólétének gyarapításában.

kádár jános  
a magyar szocialista munkáspárt  
központi bizottságának  
első titkára

losonczi páál  
a magyar népköztársaság  
elnöki tanácsának  
elnöke

lázár györgy  
a magyar népköztársaság  
minisztertanácsának  
elnöke

x x x

a koreai népi demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából apró antal, az országgyűlés elnöke táviratban üdvözölte jang hjong szob-ot, a kndk legfelsőbb népi gyűlése állandó bizottságának elnökét. a szakszervezetek országos tanácsa, a hazafias népfront országos tanácsa, a kisz központi bizottsága, az országos béketanács és a magyar nők országos tanácsa ugyancsak táviratban köszöntötte koreai partnerszervezetét. /mti/

k/km/ fe olt  
16.17 080984 1358

--

sb0054 4 130 mtib1054

elutazott a kubai ifjusági küldöttség

1984. szeptember 8. - a kisz kb meghívására szeptember 5. és 8. között hazánkban tartózkodott a kubai kommunista ifjusági szövetség küldöttsége carlos lage davila első titkár vezetésével.

a tárgyalásokon a két ifjusági szervezet vezetői áttekintették a kétoldalu kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetőségeit, a nemzetközi ifjusági mozgalom helyzetének és a xii. világifjusági és diáktalálkozó előkészületeinek időszerű kérdéseit.

a kubai delegációt fogadta németh károly, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára. a vendégek látogatást tettek az állami ifjusági bizottságnál, a semmelweis orvostudományi egyetemen, tájékozódtak fejér megye politikai, gazdasági életéről, találkoztak az ikarus székesfehérvári gyárában, valamint a kispesti textilgyárban dolgozó kubai fiatalokkal és a demokratikus ifjusági világszövetség képviselőivel.

a kubai kommunista ifjusági szövetség küldöttsége szombaton elutazott hazánkba. /mti/

sr/tr/bc/fe olt  
16.21 080984 1040

--

sb0055 4 160 mtib1055 /felhasználható:19.30 órától!/  
magyarországi bemutató szolnokon

1984. szeptember 8.- magyarországi bemutatóként botho strauss „ó, azok a hipochonderek,, című színművét vitték színre szombaton a szolnoki szigligeti színház szobaszínházában. a darabot petra-szabó gizella fordítása alapján csizmadia tiber rendezte, a díszlet és jelmeztervező lábas zoltán. a főbb szerepeket philippovich tamás, bajcsay mária, leviczki klára, tóth józsef, takács gyula és győry franciska alakítja.

Tay

az 1944-ben született szerző napjainkban a kortárs német és európai drámairodalom egyik legjelentősebb alakja. műveiből az elmúlt években több tucat premiért tartottak európa számos országában. művészetének jellemzője a humorral és iróniával gazdagon „átszótt”, bravurosan játékos nyelvezet és a tökéletes színházszerűség. az „ó, azok a hipoconderek”, bemutatója egyben az első hazai színpadokon játszott strauss-művet jelenti. /mti/

laz/fe olt  
16.31 080984 0919

--

sb0056 4 150 mtib1057 /közönségszolgálat/

időjárásjelentés

1984. szeptember 8. - várható időjárás vasárnap estig:

kissé hűvös idő

időnként megnövekvő felhőzet, elszórtan kisebb esővel, záporral. napközben helyenként megélénkülő északnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 18, 23 fok között.

a duna budapestnél szeptember 8-án 168 cm, a víz hőmérséklete 19 fok. /mti/

fe olt  
17.35 080984 0403

--

sb0057 4 180 mtib1060

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /1. rész/

1984. szeptember 8.

sb0001 készülődés a szüretre - előtérben a minőség /1. rész/  
sb0002 készülődés a szüretre - előtérben a minőség /2. rész/  
sb0003 az idei uttörőév feladatai  
sb0004 pacemaker terápia  
sb0005 megszüntették a vim gyártását - jön a bip utántöltős változata  
sb0006 video a filmgyárban /1. rész/  
sb0007 video a filmgyárban /2. rész/  
sb0008 a novotrade rt. a bnv-n  
sb0009 a bolgár kultúra napjai magyarországon  
sb0010 vonatpótló autóbuszok  
sb0011 dunakeszín terelőúton közlekednek az autóbuszok  
sb0012 pótbemutatkozás  
sb0013 távhővezeték üzembehelyezés  
sb0014 hétközi vásárok  
sb0015 festménysorozolás volt badacsonyan - a nyertes sorsjegyek  
sb0016 életképes a visszavarrt kar  
sb0017 helyreállítják a rác templom ikonosztázát  
sb0018 harcsaóriások  
sb0019 negyvenezer borsodi diák segíti az őszi betakarítást  
sb0020 farmer - vállalati-szövetkezeti kooperációban  
sb0021 aratják a napraforgót fejér megyében  
sb0022 népi épület-együttés  
sb0023 téglát gyárt, lakást épít a tsz  
sb0024 az idei ötmilliomodik tonna szén visontáról  
sb0025 csökkent a fácán-állomány  
sb0026 vajdasági gyermekművek kecskeméten  
sb0027 bürzsönyi napok  
sb0028 fiatalok napja salgótarjánban  
sb0029 az ómassai óskohónál - emlékpark épül  
sb0030 századik születésnap  
sb0031 tanévnyitó a sárospataki comenius tanítóképző főiskolán  
sb0032 az egészségügyi főiskolai kar új diplomásai  
sb0033 tanácskozás a serdülőkorról  
sb0034 fehérvár vásár  
sb0035 közlekedésbiztonsági nap miskolc-tapolcán  
sb0036 trófeavadászat a mezőföldön  
sb0037 cukorrépa irányvonalak  
sb0038 kommunista műszak  
sb0039 doktoravatás szegeden  
sb0040 időjárásjelentés /1. rész/  
/folyt. köv./

gw

19.30 080984 1692

TM

--

bel

- 42 -

1984.09.08.

sb0058 4 180 mtib1061

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /2. rész/

sb0041 időjárásjelentés /2. rész/  
sb0042 lottónyeremények  
sb0043 hétfégi munka a földeken /1. rész/  
sb0044 kiránduló hétféje  
sb0045 politikai kaszinó miskolcon  
sb0046 hétfégi munka a földeken /2. rész/  
sb0047 hétfégi munka a földeken /3. rész/  
sb0048 tanévnyitó a kereskedelmi főiskolán  
sb0049 szolnoki tancosok Lengyelországban  
sb0050 üdvözlő távirat bulgária nemzeti ünnepén /1. rész/  
sb0051 üdvözlő távirat bulgária nemzeti ünnepén /2. rész/  
sb0052 üdvözlő távirat a knk nemzeti ünnepén /1. rész/  
sb0053 üdvözlő távirat a knk nemzeti ünnepén /2. rész/  
sb0054 elutazott a kubai küldöttség  
sb0055 magyarországi bemutató szolnokon  
sb0056 időjárásjelentés  
sb0057 tartalomjegyzék /1. rész/  
sb0058 tartalomjegyzék /2. rész/

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében  
főszerkesztő: kovács györgy  
szerkesztette: oltványi ottó

- v é g e -

/mti/ fe olt  
19.30 080984 0949

--



**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.0081x

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1984. szeptember 09.

bel

v a s á r n a p  
-----

sb0001 4 130 mtib1001

borbándi jános mongóliába utazott

1984. szeptember 9. - borbándi jános miniszterelnökhelyettes a magyar-mongol gazdasági és műszaki tudományos együttműködési kormányközi bizottság magyar tagozatának elnöke, a bizottság elnökeinek találkozájára vasárnap mongóliába utazott. kíséretében van herkner ottó külkereskedelmi miniszterhelyettes.

az elutazásnál ott volt delgerdalajn zsambazsancan, a mongol népköztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.  
/mti/

tr/gw olt  
09.07 090984 0503

as

--